

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 286

Volume 25

9 October 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2700/82 of 4 October 1982 amending temporarily Regulation (EEC) No 765/82 laying down for 1982 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2701/82 of 4 October 1982 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters establishing fishing arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1982 4**
- Agreement in the form of an exchange of letters establishing fishing arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1982 5**
- Commission Regulation (EEC) No 2702/82 of 8 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10**
- Commission Regulation (EEC) No 2703/82 of 8 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2704/82 of 7 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on pontaeerythritol, falling within subheading 29.04 C ex I and originating in Chile, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply . . . 14**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2705/82 of 7 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on melamine, falling within subheading 29.35 ex Q and originating in Kuwait, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply 15**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 2706/82 of 7 October 1982 re-establishing the levying of customs duties on gelatin and gelatin derivatives, falling within subheading 35.03 ex B and originating in Colombia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply	16
Commission Regulation (EEC) No 2707/82 of 8 October 1982 re-establishing intervention buying in of beef in France	17
Commission Regulation (EEC) No 2708/82 of 8 October 1982 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States . .	18
Commission Regulation (EEC) No 2709/82 of 8 October 1982 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced .	19
Commission Regulation (EEC) No 2710/82 of 8 October 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	21
Commission Regulation (EEC) No 2711/82 of 8 October 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	22
Commission Regulation (EEC) No 2712/82 of 8 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 2713/82 of 8 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	25
Commission Regulation (EEC) No 2714/82 of 8 October 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	27
Commission Regulation (EEC) No 2715/82 of 8 October 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2700/82**of 4 October 1982**

amending temporarily Regulation (EEC) No 765/82 laying down for 1982 certain measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Fisheries Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway⁽¹⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 765/82⁽²⁾, the Council laid down certain measures for the conservation and management of fishery resources for 1982 applicable to vessels flying the flag of Norway;

Whereas the International Council for the Exploration of the Sea (ICES) has issued some recommendations and revised others relating to the level of allowable catches for certain fish stocks in the North Sea and in the waters off the west coast of Scotland;

Whereas, in accordance with the procedure laid down in Article 2 of the said Agreement, the Community and Norway have held consultations concerning the ICES recommendations and certain Norwegian requests;

Whereas at the end of the consultations both parties initialled an exchange of letters amending the initialled Agreement establishing a fishing arrangement for 1982;

Whereas the interim measures necessary for implementing the abovementioned exchange of letters should be adopted, subject to their being included subsequently in the definitive arrangement to be adopted pursuant to Article 43 of the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 765/82 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

The introductory sentence of point 1.4 of Annex IV to Regulation (EEC) No 765/82 is hereby replaced by the following:

'At three-day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 when fishing for herring and at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 when fishing for all species other than herring.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January until 31 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 4 October 1982.

For the Council

The President

H. GROVE

ANNEX

ANNEX I

Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Mackerel	ICES VI a) ⁽¹⁾ + VII d), e), f), h) + II a)	16 000
Herring	ICES VI a) ⁽¹⁾ ICES IV c)	12 000 2 000 ⁽¹¹⁾
Sprat	ICES IV	60 000
Cod	ICES IV	8 000
Haddock	ICES IV	18 000
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽²⁾	26 000
Whiting	ICES IV	7 000
Plaice	ICES IV	5 000
Sand-eel, Norway pout, blue whiting	ICES IV	70 000 ⁽³⁾
Blue whiting	ICES II, V a), VI a) ⁽¹⁾ , VI b), VII ⁽⁴⁾ , XIV	140 000 ⁽¹²⁾
Blue ling	ICES IV, V b), VI, VII	1 000 ⁽⁵⁾
Ling and tusk	ICES IV, V b), VI, VII	20 000 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾
Dogfish	ICES IV, VI, VII	2 000 ⁽⁷⁾
Basking shark ⁽⁸⁾	ICES IV, VI, VII	800 ⁽⁷⁾
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	500
Northern deep-water prawn (Pandalus borealis)	NAFO 1 ⁽⁹⁾ ICES XIV + V a)	850 1 750
Greenland halibut	NAFO 1 ICES XIV + V a)	600 ⁽¹⁰⁾ 600 ⁽¹⁰⁾
Other species	ICES IV	5 000

⁽¹⁾ North of 56° 30' N.

⁽²⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽³⁾ Of which sand-eel alone no more than 60 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 50 000 tonnes. Up to 10 000 tonnes of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56° 30' N. However, this quantity should be deducted from the quota of Sandeel, Norway pout and blue whiting in ICES IV.

⁽⁴⁾ West of 12° W.

⁽⁵⁾ Of which a by-catch of 20 % of cod per ship, at any moment, is authorized in ICES sub-areas VI and VII. However, this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. The total magnitude of by-catches should not exceed 1 000 tonnes of which not more than 300 tonnes should be cod.

⁽⁶⁾ Of which ling may be a maximum of 17 000 tonnes and tusk a maximum of 7 000 tonnes.

⁽⁷⁾ This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

⁽⁸⁾ Basking shark liver.

⁽⁹⁾ South of 68° N.

⁽¹⁰⁾ By-catches of cod and halibut should not exceed 10 % of each species.

⁽¹¹⁾ May not be fished before 1 October 1982.

⁽¹²⁾ Of which not more than 20 000 tonnes may be fished in ICES IV a).

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2701/82**of 4 October 1982****on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters
establishing fishing arrangements between the European Economic Community
and the Kingdom of Norway for 1982**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community, and in particular Article 43
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European
Parliament ⁽¹⁾,

Whereas the Community and Norway have held
consultations in accordance with the procedure
provided for by the Fisheries Agreement between the
European Economic Community and the Kingdom of
Norway ⁽²⁾, and in particular Articles 2 and 7 thereof,
concerning mutual fishing rights in 1982 and the
management of common biological resources;

Whereas at the conclusion of these consultations the
two delegations initialled an Agreement in the form of
an exchange of letters;

Whereas it is necessary to establish a procedure
enabling the Community to fulfil the obligations
arising from this Agreement;

Whereas it is in the Community's interest to approve
this Agreement,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters
establishing fishing arrangements between the Euro-

pean Economic Community and the Kingdom of
Norway for 1982 is hereby approved on behalf of the
Community.

The text of the Agreement is attached to this
Regulation.

Article 2

1. As regards the stocks referred to in Table 1 of the
Annex to the Agreement mentioned in Article 1, the
Commission shall fix, on the basis of the available
information, the date on which the catches taken by
fishing vessels flying the flag of a Member State or
registered in a Member State have exhausted the share
of the total allowable catch (TAC) available to the
Community.

2. Fishing vessels flying the flag of a Member State
or registered in a Member State shall cease to fish any
species belonging to a stock referred to in paragraph 1
from the date fixed by the Commission pursuant to
that paragraph. From that date such vessels shall not
keep on board, land or cause to be landed fish of any
such species taken after that date.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to
designate the persons empowered to sign the Agree-
ment binding the Community.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 4 October 1982.

For the Council

The President

H. GROVE

⁽¹⁾ OJ No C 87, 5. 4. 1982, p. 108.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 48.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters establishing fishing arrangements between the European Economic Community and the Kingdom of Norway for 1982

Letter No 1

Sir,

With reference to the consultations which have been held between the European Economic Community and the Kingdom of Norway pursuant to Articles 2 and 7 of the Agreement on fisheries between the Parties, I have the honour to propose that the Community and Norway take the measures necessary to implement the arrangements set out in the Annex to this letter.

I would be grateful if you would confirm your Government's agreement to this proposal.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of
the Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

'With reference to the consultations which have been held between the European Economic Community and the Kingdom of Norway pursuant to Articles 2 and 7 of the Agreement on fisheries between the Parties, I have the honour to propose that the Community and Norway take the measures necessary to implement the arrangements set out in the Annex to this letter.

I would be grateful if you would confirm your Government's agreement to this proposal.'

I have the honour to confirm that the Government of Norway is in agreement with your proposal.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of
the Kingdom of Norway*

ANNEX

I. JOINT STOCKS

1. The total allowable catches (TACs) for the stocks mentioned in Table 1 shall for 1982 be as indicated in that table. If new scientific recommendations are made by ACFM, the Parties will review these TAC's.
2. The TACs referred to in paragraph 1 shall be divided between the Parties as indicated in Table 1.
3. As regards other joint stocks, each Party shall authorize fishing by vessels of the other Party within the areas and the quantitative limits set out in Table 2.
4. Each Party shall inform the other Party of allocations granted to third countries for fishing on the stocks referred to in Table 1.
5. The Parties shall supply each other with monthly catch statistics for fishing on the stocks referred to in Table 1 by their own vessels.

Communication of these statistics shall take place at the latest on the last day of each month for the preceding month.

II. EXCLUSIVE STOCKS

Each Party shall authorize fishing by vessels of the other Party for the stocks mentioned in Table 3 within the quotas set out in that table.

III. LICENSING

Licensing by either Party of the other Party's vessels in 1982 shall be limited to the following fishing activities :

- A. Fishing by vessels of the European Economic Community in the Norwegian economic zone :
 - all fishing north of 62° N,
 - all industrial fishing in the North Sea,
 - all other fishing with vessels over 200 gross registered tonnes in the North Sea.
- B. Fishing by Norwegian vessels in the zone of the European Economic Community :
 - all fishing in NAFO sub-area 1 and ICES sub-area XIV and division V a),
 - all fishing in other parts of the Community's fishing zone with vessels over 200 gross registered tonnes.

IV. FISHERY REGULATIONS

1. The Parties will consult on fishery regulations in the North Sea with a view to achieving, as far as possible, the harmonization of regulatory measures in the zones of the two Parties.
2. A Party intending to introduce or to amend fishery regulations applicable to vessels of the other Party shall inform the latter of such intentions with a notice of at least two weeks. Consultations shall be held if so requested by either Party.

V. CONSULTATIONS

The two Parties will consult on the implementation of the arrangements set out herein.

VI. IMPLEMENTATION

In the event that one of the quotas referred to in Table 1 is exceeded, the Parties shall seek in consultation measures which will redress the balance.

TABLE 1

Quotas for some joint stocks in the North Sea in 1982
(1 000 tonnes)

Species and ICES areas	TAC	Zonal attachment				Transfer from Norway to EEC	Transfer from EEC to Norway	Quota to Norway		Quota to EEC	
		Norway		EEC				Total	EEC zone (1)	Total	Norway zone (1)
		%	1 000 tonnes	%	1 000 tonnes						
Cod IV	235	17	40	83	195	29.25	—	10.75	8	224.25	30
Haddock IV	180	23	41	77	139	8	—	33	18	147	36
Saithe IV and III a)	125	52	65	48	60	6.5	—	58.5	26	66.5	23
Whiting IV	170	10	17	90	153	—	—	17	7	153	12
Plaice IV	140	7	10	93	130	—	—	10	5	130	25
Mackerel IV and III a)	25	—	—	—	—	—	—	24.3	—	—	—
Herring IV + VII d) (2)	60	—	—	—	—	—	—	2	2 (3)	58	—

⁽¹⁾ Any part of this allocation not taken may be added to the allocation in the Party's own zone.

⁽²⁾ May only be fished in ICES division IV c) + VII d) from 1 October 1982 until 28 February 1983.

⁽³⁾ May only be fished in ICES division IV c).

TABLE 2

Joint stock quotas for 1982
(1 000 tonnes)

Species and ICES areas	TAC	Quota to Norway in the EEC zone	Quota to EEC in Norwegian zone
Norway pout ⁽²⁾ IV		30 } ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	50 } ⁽³⁾
Sandeel IV		40 }	150 }
Blue whiting II, IV a), VI a) ⁽¹⁾ , VI b), VII ⁽²⁾ , XIV		140 ⁽¹⁰⁾	4
Blue ling IV, V b), VI, VII		1 }	
Ling IV, V b), VI, VII		15 } ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	
Tusk IV, V b), VI, VII		5 }	
Dogfish IV, VI, VII		2 ⁽⁸⁾	
Basking shark (liver) IV, VI, VII		0.8	
Porbeagle IV, VI, VII		0.5	
Shrimps IV			1 ⁽⁹⁾
Others IV		5	4

⁽¹⁾ North of 56° 30'.

⁽²⁾ Including blue whiting.

⁽³⁾ Within a total quota for Norway pout and Sandeel, up to 20 may be interchanged.

⁽⁴⁾ Up to 10 of the Norway pout quota may be fished in ICES VI a) north of 56° 30' N. However, this quantity is to be deducted from the quota of Sandeel, Norway pout and Blue whiting in ICES IV.

⁽⁵⁾ West of 12° W.

⁽⁶⁾ The quota of ling and tusk are interchangeable of up to 2 and may only be fished by long-liners.

⁽⁷⁾ Of which a by-catch of 20 % of cod per vessel at any moment is permitted in ICES VI + VII. However this percentage may be exceeded in the first 24 hours following the beginning of the fishing on a specific fishing ground. This total by-catch in VI + VII may not exceed 1 of which maximum 0.3 of cod.

⁽⁸⁾ Except catches between 6 and 12 nautical miles, according to the Anglo-Norwegian Fishery Agreement of 1964.

⁽⁹⁾ May be fished with nets having a meshsize not less than 30 mm.

⁽¹⁰⁾ Of which up to 20 may be fished in IV a).

TABLE 3

Exclusive stock quotas 1982

(1 000 tonnes)

Fishery zone	Species	ICES areas	To EEC in the Norwegian zone	To Norway in the EEC zone
Norway	Arcto-Norwegian Cod	I, II a) and II b)	12	
	Arcto-Norwegian haddock	I, II a) and II b)	4.7 ⁽¹⁾	
	Saithe	I, II a) and II b)	7	
	Redfish	I, II a) and II b)	4.5 ⁽²⁾	
	Greenland halibut	I, II a) and II b)	0.25	
	Others (by-catches)	I, II a) and II b)	0.5	
EEC	Mackerel	II a), VI a) ⁽³⁾ and VII d), e), f), h)		16
	Herring	VI a) ⁽³⁾		12
	Sprat	IV		60 ⁽⁴⁾
	Shrimp	NAFO 1 ⁽⁴⁾		0.85
		XIV		1.75 ⁽⁵⁾
	Greenland halibut	XIV		0.6 ⁽⁶⁾
	Others ⁽⁷⁾	NAFO 1 VI and VII		0.6 ⁽⁶⁾ —

⁽¹⁾ Of which 3.7 as by-catch.⁽²⁾ Of which no more than 2.25 *Sebastes Mentella* may be fished in a directed fishery in ICES subarea II b) and that part of II a) which falls to the north of 71° 15' N and west of 20° E. 2.25 *Sebastes Marinus* may be fished in a directed fishery north of 68° 00' N. These quotas include by-catches of up to 20 % in areas where a directed fishery for redfish is prohibited.⁽³⁾ North of 56° 30' N.⁽⁴⁾ South of 68° N.⁽⁵⁾ Subject to specific conditions which will be determined after consultations between the Parties.⁽⁶⁾ May only be fished by long liners. By-catches of cod and halibut may not exceed 10 % of each species.⁽⁷⁾ Unavoidable by-catches of pelagic species.⁽⁸⁾ May be fished up to 12 January 1983.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2702/82**of 8 October 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 ⁽⁵⁾ thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 October 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	120.87
10.01 B II	Durum wheat	157.87 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	96.48 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	107.92
10.04	Oats	76.73
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	114.77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	12.30 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	106.31 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	182.74
11.01 B	Rye flour	148.62
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	257.86
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	196.77

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2703/82
of 8 October 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
7 October 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2704/82

of 7 October 1982

re-establishing the levying of customs duties on pentaerythritol, falling within subheading 29.04 C ex I and originating in Chile, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of those products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or is likely to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 120 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of pentaerythritol, the reference base is fixed at 554 001 ECU; whereas, on 10

September 1982, imports of these products into the Community originating in Chile reached the reference base after being charged thereagainst; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference scheme causes economic difficulties in a region of the Community; whereas customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Chile,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 October 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Chile:

CCT heading No	Description
29.04 C ex I (NIMEXE code : 29.04-66)	Pentaerythritol

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2705/82
of 7 October 1982**

**re-establishing the levying of customs duties on melamine, falling within
subheading 29.35 ex Q and originating in Kuwait, to which the preferential tariff
arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3601/81 of 7 December 1981 applying generalized
tariff preferences for 1982 in respect of certain indus-
trial products originating in developing countries⁽¹⁾,
and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that
Regulation, suspension of customs duties shall be
accorded to each of the countries or territories listed in
Annex C, other than those listed in column 4 of
Annex A, within the framework of the preferential
tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regula-
tion, as soon as the individual ceilings in question are
reached at Community level, the levying of customs
duties on imports of the products in question origina-
ting in each of the countries and territories concerned
may at any time be re-established;

Whereas, in the case of melamine, the individual
ceiling was fixed at 388 500 ECU; whereas, on 28
September 1982, imports of these products into the
Community originating in Kuwait reached the ceiling

in question after being charged thereagainst; whereas
the customs duties in respect of the products in ques-
tion must therefore be re-established against Kuwait,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 October 1982, the levying of customs
duties, suspended in pursuance of Council Regulation
(EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports
into the Community of the following products origi-
nating in Kuwait:

CCT heading No	Description
29.35 ex Q (NIMEXE code : 29.35-92)	Melamine

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 7 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2706/82

of 7 October 1982

re-establishing the levying of customs duties on gelatin and gelatin derivatives, falling within subheading 35.03 ex B and originating in Colombia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3601/81 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3601/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of gelatin and gelatin derivatives, the individual ceiling was fixed at 336 600 ECU; whereas, on 28 September 1982, imports of these products into the Community originating in Colombia reached the ceiling in question after being charged

thereagainst; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against Colombia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 October 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3601/81 shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Colombia:

CCT heading No	Description
35.03 ex B (NIMEXE code : 35.03-91)	Gelatin and gelatin derivatives

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2707/82
of 8 October 1982
re-establishing intervention buying in of beef in France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece, and in particular Article 6 (4)
(b) thereof,

Whereas intervention buying in was suspended by
Commission Regulation (EEC) No 1653/82 ⁽²⁾;

Whereas the market price for 'Boeufs O' in France;
had returned to a level below the maximum buying-in

price for this quality; whereas intervention buying in
for this quality must recommence in accordance with
Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1197/82 ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Buying in by the intervention agency of France shall
recommence on 11 October 1982 for the following
quality:

in France: 'Boeufs O'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 182, 26. 6. 1982, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2708/82**of 8 October 1982****temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1197/82 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in Denmark the market price for certain qualities is between 100 and 102 % of the maximum

buying-in price ; whereas, therefore, intervention buying in should be temporarily suspended for the qualities in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1197/82, intervention buying in shall be suspended from 11 October 1982 in the following Member State for the quality specified :

in Denmark : Type P.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 26.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2709/82
of 8 October 1982**

**fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic
of Egypt is to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the
Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that
the levy calculated in accordance with Article 11 of
Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an
amount to be fixed by the Commission each quarter;
whereas this amount must be equal to 25 % of the
average of the levies applied during a reference
period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No
2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No
2412/73 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
3480/80 ⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter
preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are
therefore those applicable during the months of July,
August and September 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation
(EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of
rice originating in and coming from the Arab Repub-
lic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amounts to be deducted
ex 10.06	Rice : B. Other : I. Paddy rice ; husked rice : a) Paddy rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain III. Broken rice	31.02 37.98 38.77 47.47 59.36 92.85 63.22 99.54 7.95

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2710/82
of 8 October 1982**

**fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters relating to Article 13 of the
Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable com-
ponent of the levy calculated in accordance with
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of
29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽³⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 %
of the average of the levies in force during the three
months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
July, August and September 1982 to the products
falling within subheading 23.02 A of the Common
Customs Tariff are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters covered by
Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from the
variable component applicable to bran and sharps
originating in Egypt shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A I a)	21.29
23.02 A I b)	60.00
23.02 A II a)	17.20
23.02 A II b)	60.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2711/82**of 8 October 1982****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the products falling within subheading 23.02 A II of the Common Customs Tariff during July, August and September have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A II a)	17·20
23.02 A II b)	60·00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2712/82
of 8 October 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2696/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 285, 8. 10. 1982, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	43.24
	B. Raw sugar	38.06 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2713/82
of 8 October 1982
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2607/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2685/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2607/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2607/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 278, 30. 9. 1982, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1982, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	37.17	
	(b) Other	36.49	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.3717
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	34.20 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	33.57 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2714/82**of 8 October 1982****altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
2621/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 2621/82 to the information at present available to

the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to Regulation (EEC) No 2621/82 are hereby
altered to the amounts shown in the Annex to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 19.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	37·17
	ex II. Other, excluding sorbose	0·3717	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0·3717	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0·3717	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	37·17
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0·3717	—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2715/82**of 8 October 1982****altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 October 1982 to the products listed in the Annex, exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, were fixed by Regulation (EEC) No 2626/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 2626/82 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by Regulation (EEC) No 2626/82 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 October 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 279, 1. 10. 1982, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 October 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	37.17
	Raw sugar:	34.20
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$37.17 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	37.17 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	33.45
	Raw sugar:	30.70
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$33.45 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

